



RETRO-CAMERA CMD 1,4'' UNIVERSALE

UNIVERSAL REAR-CAMERA CMD 1,4''



ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

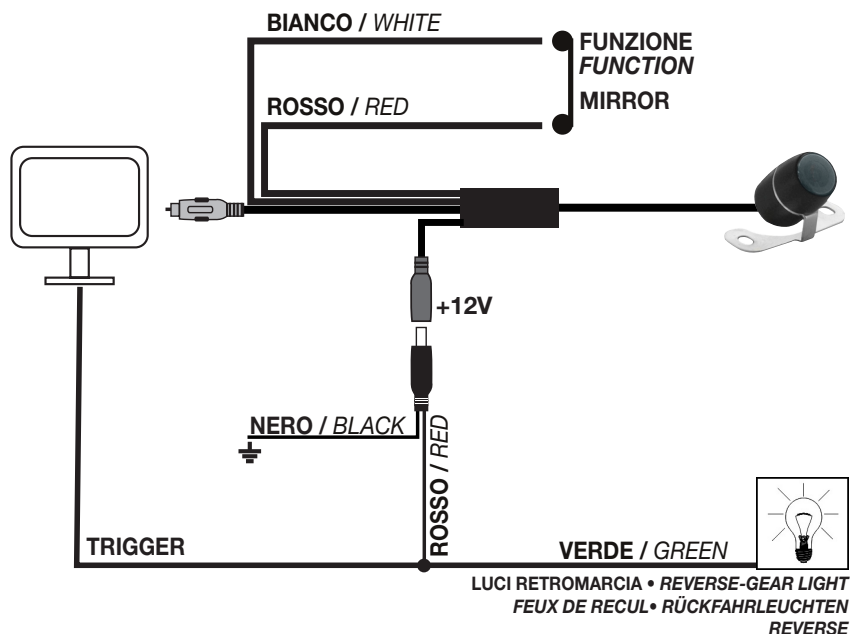
ESPAÑOL

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

VM 283

**SCHEMA DI COLLEGAMENTO • CONNECTION SCHEME • DIAGRAMME DE CONNEXION
ANSCHLUß-DIAGRAMM • ESQUEMA DE CONEXION**

- NON MODIFICARE PER NESSUN MOTIVO IL CAVO DELLA TELECAMERA.
- BY NO MEANS, NEVER MODIFY THE CABLE OF THE REAR-CAMERA.
- NE MODIFIER EN AUCUN CAS LE CÂBLE DE LA CAMÉRA DE REcul.
- EGAL AUS WELCHEM GRUND, KABEL DER RUECKFAHR-KAMERA NIEMALS MODIFIZIEREN.
- NO MODIFICAR POR NINGUN MOTIVO EL CABLE DE LA RETRO-CAMARA.



ADATTATORI PER IL FISSAGGIO RAPIDO DELLA TELECAMERA
REAR-CAMERA QUICK-FIXATION ADAPTERS
ADAPTATEURS POUR LE FIXAGE RAPIDE DE LA CAMERA
ADAPTER FÜR DIE SCHNELL-MONTAGE DER RÜCKFAHR-KAMERA
ADAPTADORES PARA LA RAPIDA FIJACION DE LA CAMARA TRASERA

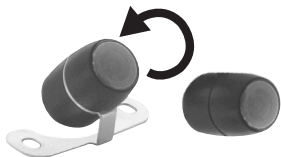
I Questo innovativo sistema di fissaggio permette un rapido e sicuro montaggio della telecamera anche su superfici non piane. Nella confezione sono presenti adattatori per il montaggio inclinato oppure piano.

GB This new fixation-system allows the rear-camera to be securely and quickly installed, in the presence of flat or non-flat surfaces. The package comes with adapters for flat and inclined installation.

F Ce système de fixation innovateur permet un montage rapide et sure de la camera aussi sur des surfaces pas plate. Dans la confection, sont présents des adaptateurs pour le montage incliné ou plat.

D Die Rückfahr-Kamera lässt sich, mit Hilfe dieses spezifisch entwickelten Montage-Systems, selbst auf unebenen Oberflächen, schnell und sicher anbringen. Die Packung beinhaltet Adapter für flache und geneigte Installations-Flächen.

E Este vanguardista sistema de fijación permite un rápido y seguro montaje de la cámara trasera incluso en superficies no planas. Junto a la cámara de marcha atrás se suministran los adaptadores para el montaje inclinado o plano.



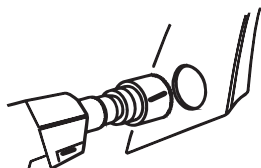
I Togliere la staffa metallica svitando la protezione della telecamera.

GB Take-off the metal-holder by unscrewing the rear-camera-protection.

FR Enlever l'étrier métallique en dévissant la protection de la camera

D Den Kamera-Schutz abschrauben, um den Metall-Halter abnehmen zu können.

E Quitar la chapa metálica desenroscando la protección de la cámara trasera.



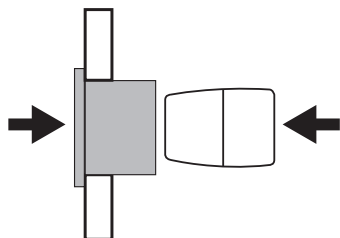
I Praticare un foro di circa 22 mm. +0,1-0,2

GB Drill a hole of about 22mm (+0.1-0.2mm)

FR Faire un trou d'environ 22mm.+0,1-0,2

D Ein Bohrloch von circa 22mm vornehmen (+0,1-0,2mm)

E Realizar un agujero de 22 mm. +0,1-0,2 aproximadamente



I Inserire il supporto in gomma nel foro e dalla parte opposta, inserire la telecamera a pressione.

Per agevolare l'inserimento è sufficiente bagnarla.

GB Introduce the rubber-support into the hole from the back.

Introduce the rear-camera and press into position.

To ease the introduction-process, slightly wet the rear-camera.

FR Insérer le support en caoutchouc dans le trou, et du coté opposé, insérer la camera à pression.

Pour faciliter l'insertion, c'est suffisant la mouiller.

D Gummi-Halter, von hinten, in das Bohrloch einschieben, dann Rückfahr-Kamera dazugeben und festdrücken. Um die Installation zu erleichtern, kann man die Rückfahr-Kamera leicht anfeuchten.

E Introducir el soporte de goma en el orificio y desde el lado contrario introducir con presión la cámara de marcha atrás.

Para facilitar esta operación, se aconseja mojarla con agua.

CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL SPECIFICATIONS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TECNICAS

Sistema TV/TV-System / Système Télé / TV-System / TV Sistema	PAL
Sensore / Sensor / Senseur / Sensor / Sensor	1/4" CMD High Resolution
Immagine / Picture / Image / Bild / Imagen	Mirror (Speculare)
Risoluzione / Resolution / Résolution / Auflösung / Resolución	280 K (P) / Colore 480 TVL
Luminosità / Brightness / Luminosité / Helligkeit / Brillo	1,8 Lux
Fotogrammi per secondo / Frames per second	25 fps
Angolo di visuale / Vision Angle / Angle de vision	
Sichtwinkel / Angulo de vision	170°
Uscita video / Video-exit / Sortie vidéo	
Video-Ausgang / Salida video	1V p-p 75 Ohm
Impermeabilità / Water-Tightness / Imperméabilité	
Wasserdicht / Impermeable	IP 68 waterproof
Temperatura d'esercizio / Working temperature	
Température de fonctionnement	
Betriebstemperatur / Temperatura de funcionamiento	-20°C ~50°C
Dimensioni / Dimensions / Dimensions	
Abmessungen / Dimensiones	Ø 19 mm. - L. 23 mm.
Alimentazione / Power supply	
Alimentation / Stromzufuhr / Alimentacion	12V

